

TOURISM SCOPE

E-book

Volume 23
2012

The Official Magazine of The Tourism Promotion Organization For Asia Pacific Cities

ISSN 1739-5089





Tourism Promotion Organization
for Asia Pacific Cities

Tourism Promotion Organization for Asia Pacific Cities

アジア太平洋都市観光振興機構(以下、TPO)は、アジア・太平洋地域の都市のネットワーク化を図り、観光産業を発展させる目的で創設された国際観光機構です。現在、11カ国70の地方自治体と、観光産業関連協会、研究機関、観光地のマーケティング機関(DMO)など、32の民間団体が会員登録しており、観光産業の活性化に向けて、会員都市間の観光産業に関する情報交換や、観光商品開発、共同マーケティング事業、観光分野の教育及び人材育成事業などの活動を展開しながら、アジア・太平洋の都市観光開発に取り組んでいます。

ご購入は、TPO公式ホームページ <www.aptpo.org>でお申し込みいただけます。

Contents

- 02 TPO FOCUS CULTURE**
韓国 安東
伝統文化と郷土料理を楽しむ旅
 - 04 FESTIVAL CALENDAR**
 - 05 SPECIAL TOUR**
マレーシア ペナンへの旅
共存する都市
 - 12 CITY TOUR**
台湾南部の観光スポット
A Trip to Kaohsiung
 - 16 CITY THEME TOUR**
環境にやさしい都市 北九州の歩き方
Hello, Kitakyushu!
 - 20 TREND & ANALYSIS**
アジア旅行の新しい提案
Outdoor, Eco, & Green in ASIA
 - 24 TPO NEWS**
 - 26 TPO ISSUE**
Tourism Universiade 2012
観光産業の未来は我々が拓く
-



韓国 安東

伝統文化と 郷土料理を楽しむ旅

ソウルから車で約3時間の距離にある、慶尚北道の安東（アンドン）。伝統家屋、韓屋（ハノク）と両班（ヤンバン）文化を今に伝える村として、ユネスコ世界文化遺産にも指定されている安東河回村や、朝鮮王朝時代最高の儒者である李滉（号は退溪）を称えるために建てられた陶山（トサン）書院など、見どころ豊富な地方都市として知られている。朝鮮王朝時代の貴族階級、両班の文化に触れながら、安東ならではのご当地グルメを堪能する旅に出掛けてみてはいかがだろうか。

構成 ハ・ソンミ 写真オ・チュンゲン

両班文化を今に伝える村

韓国10番目の世界文化遺産 河回村

豊山柳氏の同姓村である河回村（ハフェマウル）は、洛東江（ナクトンガン）がS字を描くように村を囲みながら流れているその様子から名づけられた。古くから、風水地理学的に吉地中の吉地とされており、自然景観も非常に美しい。文禄・慶長の役の被害を被っておらず、茅葺きの家約130戸、瓦葺きの家約100戸は、現在も状態のいいままで保存されているため、2010年8月には、慶州の良洞村と共に、村全体がユネスコ世界文化遺産に指定された。

村の中心には、東西に貫く大きな道があり、これを境に北側を北村、南側を南村と呼ぶ。北村には、敷地面積1700坪と、河回村一の広さを誇る和敬堂（ファギョンドン）があり、内部は、内棟（アンチェ）、舎廊棟（サランチェ）、サダンチェ、大門間棟（デムンカンチェ）が揃っている。南村には文禄・慶長の役の際、領議政を務めた、柳成龍の宗宅である忠孝堂（チュンヒョダン）がある。



02



03 04

- 01 自然に溶け込んだ瓦屋根の家々
- 02 芙蓉台から見渡した河回村全景
- 03 陶山書院の風景
- 04 朝鮮王朝時代に領議政を勤めた柳成龍の宗家、忠孝堂

河回村を散策していると、地形の高い場所に両班家屋があり、低くなるにつれて、庶民たちの家々があることに気づかされる。すなわち、当時、厳格な階級秩序は、家の位置にも反映されていたということだ。

河回村にある家屋のほとんどは、現在も子孫たちが暮らしている。旅行者のために解放している家もあるので、訪問する際は、礼儀正しく見学しよう。

住所 慶尚北道安東市豊川面河回里749-1 電話 054-853-0109 開館時間 夏期9:00～19:00 / 冬期9:00～18:00 入場料 大人3000ウォン、青少年1500ウォン、子ども1000ウォン

儒学の殿堂 陶山書院

安東市内から27km離れた閑静な場所にある陶山書院は、朝鮮王朝時代最高の儒学者、李滉（号は退溪）によって建てられた書堂。また、退溪の弟子が「陶山別科」という試験を受けた場所としても知られている。彼の死後、弟子たちがその徳を称えるために書院として整備し、907種、4338冊の蔵書が保存されている。

チケット売り場から300メートル上がった高台に位置しており、洛東江や、島のように見える試土壇(シサダン)を見下ろすことができる。

住所 慶尚北道安東市陶山面土溪里680 電話 054-840-6599 入場料 大人1500ウォン、青少年700ウォン、子ども600ウォン

安東のグルメ

安東には、伝統的な韓国料理の調理法や伝統酒の醸造法について詳しく書かれた3冊の書物、<需雲雑方>、<飲食知味方>、<蘊酒法>がある。これらからは、当時の知識階級の食生活を知ることができるほか、彼らが安東に伝わる郷土料理を非常に大切にしていたことがうかがえる。安東の伝統料理は決して華やかではないが、質素な生活を送っていた両班たちの生活が垣間見られる素朴な味になっている。

儒学者たちの食事 ホッチェサパプ



儒教文化が色濃く残る安東では、祭祀を終えた後、ご先祖様に用意をした食べ物を分け合って食べることを「飲福」というが、ほかに

も、祭祀に関連した、この土地ならではの「ホッチェサパプ」がある。「ホッ」とは偽り、「チェサパプ」とは祭祀の後に食べるごはんのこと。夜遅くまで勉学に励んでいた儒学者が、祭祀に関係なく、祭祠用のお膳を作らせ、夜食として食べたことから、そう呼ばれるようになった。お膳にはナムル、魚、肉、ご飯、スープなどがのっており、どの料理にもトウガラシを使用していないのが特徴。

安東きっての名物 カンコドゥンオ (塩サバ)



冷凍技術、運搬技術が発達していなかった朝鮮王朝時代、慶尚北道の盈徳(ヨンドク)郡にある一番大きな港、

江口港から内陸地、安東に運ばれてきたサバを、腐らせないように、3度にわたって塩漬けしたのがその始まりで、当時、ソンビ(朝鮮王朝時代の学者)など、高尚な人々の高級な食べ物であった。やや塩辛いのが、ごはんがすすむ一品で、現在は、安東一の名物になっている。

さわやかな味が特徴の飲み物 安東シッケ

シッケといえば、お米の粒が浮かんだ白濁色の飲料が一般的だが、安東シッケはもち米、ヨッキルム、水などのシッケ原材料に加え、みじん切りにした大根、生姜、トウガラシの粉が入っているのが特徴で、消化を助ける効果があると言われていいる。ぴりっとした辛みがあるが、爽やかな味わいなので、ぜひご賞味あれ。



9

September, 2012



韓国大邱 | 9月1日~2日

国際ボディペインティングフェスティバルDIBF 2012

場所 頭輪公園内コロソ野音楽堂



ベトナム、ホーチミン | 9月13日~15日

国際観光エキスポ ホーチミン ITE-HCMC 2012

場所 サイゴン展示コンベンションセンター



韓国、慶州 | 9月9日~15日

国際ペン大会

場所 慶州現代ホテル、慶州一円



タイ、バンコク | 9月10日~10月14日

インターナショナルダンス・ミュージックフェスティバル

場所 タイカルチャーセンター

10

October, 2012



ベトナム、ホーチミン | 10月5~6日、9日~13日

オクトバーフェストベトナム

場所 ウィンザープラザホテルジェードボールルーム

アーティストがモデルの体に絵や模様を描きながら、自身の世界観を表現していくボディペインティングの技術を競うイベントで、DIBFアワードのハイライト。イベント期間中は、フェイスペインティングが無料体験できるほか、ネイルアート、ベリーダンス、手品公演なども開催される。開幕式には、夜空を彩る花火が打ち上げられるので、お見逃しなく。

国際観光エキスポは、観光業の交流および発展のために、毎年ホーチミンで開催されるイベント。8回目を迎える今年は、「4ヶ国をひとつの都市に(Four Countries-One Destination)」とのスローガンの下、ベトナム、ラオス、カンボジア、ミャンマーが一か所に集まり、より豊富な観光資源を提示する予定だ。観光展示会、観光関係者のミーティングおよびワークショップ、観光授賞式なども開かれる。

慶州で開催される世界文学祭り。全世界114の会員国を持つイギリス文学団体「国際ペンクラブ」が主催するイベントで、文学者と市民のふれあいの場でもある。「文学、メディアそして人権」とのテーマで、ノーベル文学賞受賞者のオルハンパムク氏をはじめ、ルクレジオ氏、イムニョル氏、コウン氏などの講演も開催される。

オペラ、バレエ、コンテンポラリーダンスなどの公演や、クラシック、ジャズなどのコンサートが繰り広げられるフェスティバル。タイ王室女王生誕80年の今年は、より一層充実した内容になっている。ヨーロッパ、アジア、アメリカなど、約13ヶ国のアーティストが招請され、多彩な踊りと音楽を披露する予定だ。家族や友だちと一緒にお祭りならではの熱気を満喫しよう。

ミュンヘンのビール祭り「オクトバーフェスト」の雰囲気そのままを楽しむことができるフェスティバルで、ベトナムのホーチミンで開催される。ドイツのビールと伝統料理が堪能できるほか、ドイツの民俗音楽バンドの演奏もある。参加は18才以上のみ可能。



インドネシア、スラバヤ | 9月15日

満月祭り Full Moon Festival

場所 ケンジェランケンパークスカイドーム



中国、大連 | 9月18日~11日

大連国際ファッション&テキスタイル博覧会

場所 ワールドエキスポプラザ



韓国、全州 | 9月13日~17日

全州世界音楽祭り

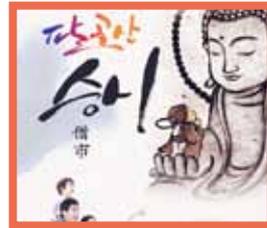
場所 韓国の音文化の殿堂、全州韓屋村など



ロシアウラジオストック | 9月22日~9月28日

パシフィックメリディアンフィルムフェスティバル

場所 ウラジオストック一円



韓国大邱 | 10月12日~10月15日

八公山伝統市場 僧市

場所 シネ80自動車劇場

1年の中で、最も大きな月を眺めることができる9月中旬、スラバヤでは、神に感謝する満月祭りが開催され、この時、家族や友人と一緒に、月餅菓子を食べるのが伝統。海が見渡せるケンパークでは、秋の夜空を美しく彩る花火、燈籠祭り、伝統舞踊などを観賞することができる。

大連国際ファッション&テキスタイル博覧会は、ファッションとテキスタイルの最新トレンドが集結したイベント。今回は「ファッションとロマンス」をテーマに開催され、国内外の有名ファッション、アクセサリブランド、デザイナー、テキスタイル織物メーカー、裁縫機構会社などが参加する予定。交流やビジネスの場としても機能する。

韓国伝統音楽であるパンソリや国楽と、ワールドミュージックが同じ空間で音を奏でる世界音楽芸術祭。ジャンルにとらわれず、誰もが参加できるフリッジから、世界的に有名なアーティストの公演まで、様々な演奏を1ヶ所で満喫することができる。創作パンソリ劇<2012ピエロの歌>をはじめ、パンソリ、唱劇、打楽器演奏、フラメンコなどのフュージョン公演も繰り広げられる。

今年で10回目を迎えるロシアの国際映画祭「パシフィックメリディアンフィルムフェスティバル」。東南アジアの長短編映画、ドキュメンタリーなど、様々なジャンルの映画がウラジオストック市内の各映画館で上映される。映画製作会社、配給会社、監督、俳優、評論家などが、一ヶ所に集結し、アジア・太平洋地域の映画産業の未来について語るシンポジウムも開催予定。

高麗時代、僧侶たちが物を取り引きした仏教市場。文献と口承によって伝えられてきたもので、未来に継承していくために、大邱の八公山一円で再現される。期間中、会場は、僧侶の物品展示コーナー、販売コーナー、仏教遺物を展示する文化の広場、国楽と歌謡コンサートが繰り広げられる公演の広場などで構成される。2kmにおよぶ長さのマウンドントネルも見もの。



日本長崎 | 10月7日~9日
長崎くんち
 場所 諏訪神社、長崎一円

毎年10月に開催される長崎くんちは、約370年続く諏訪神社の祭礼で、国の重要無形民俗文化財に指定されている。「龍踊」「鯨の潮吹き」「太鼓山」「阿蘭陀万才」など、ポルトガルやオランダ、中国などの影響を受けた独特の奉納踊が披露される。巨大な傘鉦を先頭にして境内に進み、さまざまな演し物を神前に奉納する様子は見もの。



台湾、台南 | 10月~11月
台南フードエキスポ
 場所 台南一円

おいしい料理を堪能したいなら、グルメ天国の台南で繰り広げられるフードエキスポを訪ねてみよう。エキスポ期間中、台南グルメパックや、冬を備えての補食が販売される。スタンプラリーや抽選会なども開催される予定。台湾で最も古い都市とあって、歴史や文化が感じられるスポットが街のあちこちに豊富。



韓国大田 | 10月12日~15日
2012国際フード&ワインフェスティバル
 場所 大田コンベンションセンター、エキスポ科学公園一円

ワインと秋の味覚、そして音楽が交わる大田の国際フード&ワインフェスティバル。今年は14余ヶ国が参加し、各国の料理と伝統酒を紹介する予定だ。期間中は、ワインアート体験、ワインコンサート、ソムリエ競演大会、ストリートアート公演など、多彩な催しが開催される。



台湾、台南 | 10月~11月
台南フードエキスポ
 場所 台南一円

観光エージェンシー、ホテル、航空会社など、国内外の観光関係者たちが一堂に会し、観光業界の最新動向について話し合う、毎年恒例のアジア最大観光交流イベント。今年は、観光展示会やカンファレンスだけでなく、各国の様々な文化公演も繰り広げられる予定。一般参加も可能なので、関心があれば訪れてみよう。



韓国大邱 | 10月12日~11月10日まで
大邱国際オペラ祭り

今年で10周年を迎える大邱国際オペラ祭りのスローガンは「オペラ、新しい世代」。10周年を記念して、大邱をテーマにした創作オペラ<チョンナオンドク>のほか、ワーグナーの<さまよえるオランダ人>が韓国初原語で公演される。海外で活躍中のソプラノ歌手、シン・ヨンオクの特別コンサート、モスクワ国立チャンパーオペラ劇場のオペラアンサンブルなども開催される。



タイ、バンコク | 11月28日
ロイクラトンフェスティバル
 場所 チャオプラヤ川

「燈籠を浮かべる」という意味の「ロイクラトン」は、タイ3大伝統祭りのひとつ。13世紀のスコータイ王朝時代、当時のノッパマー王妃が川の女神に感謝をささげるため、バナナの葉で蓮の花をかたどった灯籠を川に流したのがそのはじまり。毎年陰暦12月の満月の夜に、タイ全国各地で催される。当日は、川の周辺は、燈籠を眺めながら、願い事をする人たちがいっぱいになる。



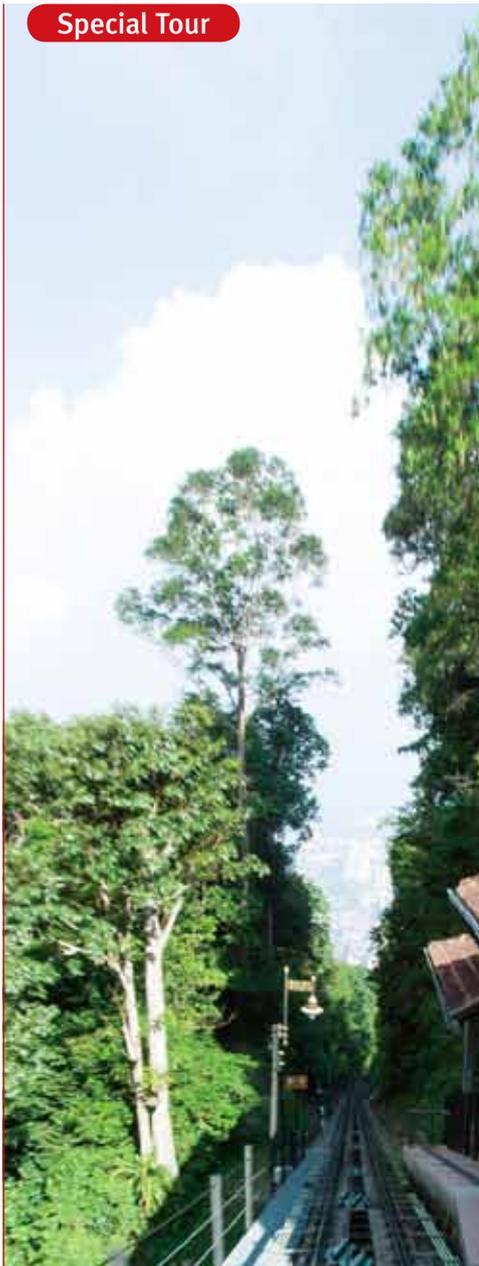
韓国、蔚山 | 11月21日~25日
群山世界渡り鳥祭り
 場所 渡り鳥眺望台、錦江湖、生能公園、セマングム一円

国内最大の渡り鳥の渡来地である錦江湖一帯で開催される祭りで、今年で9回目を迎える。国際保護種であるトモエガモをはじめとする天然記念物オオハクチョウ、マガモ、雁など、約50種80万匹の冬の渡り鳥を観察することができる。



韓国済州 | 11月18日
2012済州ミカン国際マラソン大会
 場所 済州ワールドカップ競技場

今年で10回目を迎える済州ミカン国際マラソンは、5km、10km、ハーフコース、フルコースの4種目がある。フルコースは、ワールドカップ競技場をスタートし、天地淵の滝などを通り、ナムオンで折り返すルート。済州島の青いや寄生火山、オルムなど、終始、美しい風景が目の前に広がるので、走っていて爽快。上位入賞者にはトロフィーと賞金が送られる。また、大会に参加した3名以上の家族(先着30家族)には、ファミリー賞と記念品が授与される。



マレーシア ペナンへの旅

共存する都市

ジャングルの周りにきちんと整備された家々が建ち、歴史が深く刻まれた建物の横に高層ビルがそびえる。また、中国式の華やかさと、インドやタイのエスニックな雰囲気折り重なっているなど、何ひとつ、簡単には定義できないものたちであふれている、マレーシアの都市、ペナン。すべてを受け入れながら、ペナンはそこに存在している。

構成 チョンスミ 写真：キム・ジェウク(スタジオ10+SIM) 取材協力
ペナン州政府 www.mppp.gov.my





ペナンという世界

熱だまりの暑い空気、霧が立ち込めたようにぼやけた空の下、ヤシの木が空高くそびえ立つ。すくすくと育った木は見慣れない実をぶら下げ、車が往来する通り沿いに建つ家の屋根には、猿が当たり前のように座っている。人が手を加えた庭園や農場でさえも、どこか野生の雰囲気を感じられるペナンを、現地の人々は「ジャングル」と表現した。

しかし、その中にひときわ、きれいな街がある。海岸沿いに高層ビルや、中にはヨーロッパ風の家も立ち並ぶ。新築の建物と老朽化した古い建物が共存しているその街は、ペナンの中心地、ジョージタウン(都市全体がユネスコ世界文化遺産と指定されている)。迷路のような街を歩くと、イスラム寺院から厳肅な祈禱の音が聞こえてくる。いくつかブロックを過ぎると、次は、濃厚なお香の匂いがする派手な中国式寺院がある。その前にはインドから来た‘時間の神’を賛える人々がいる。この不思議な風景に当惑すらするが、これがペナンの姿だ。人口の半分以上が中国から来た華僑で、次にマレーシア、インド人が多い。そのため、食べ物も様々で、ペナンのローカルフードをはじめ、中国、インド、タイの料理にマレーシアの味が加わっている。ジャングルと都市、現在と過去、国と宗教、その全てが絡まった世界は、複雑だが、非常に単純でもある。そこに住む人々は、このような状況があるがままに受け止め、共存がまた他の共存を創造している「ペナン」という世界。まるでカードをひっくり返したかのように、ペナンは我々と共存する都市であった。

ジャングルの一部を切りとったかのような庭園と農場があるペナン。様々な熱帯動植物とフルーツがあるので、ガイドの説明を聞きながら見学するといいだらう。都市の中のジャングルに出合えるペナンの4大スポットはこちら。



野生バラエティー 熱帯香辛料ガーデン Tropical Spice Garden

レモングラス、ジンジャー、シナモンなど、日常で使われる様々な香辛料の木をはじめ、約500種類の熱帯動植物が棲むところで、まるで深い森の中を散策しているかのような気分になる。樹齢数千年の木には猿が座っていたり、ほのかな香りがする葉の間でサンショウウオが動いていた。それぞれ色違いの矢印が示す3方向のトレイルコースを利用すれば、より効率的に見てまわることができる。1つは香辛料が多いスパイストレイル、もうひとつは観葉植物の美しさが楽しめるオーナーメンタルトレイル、最後が広い野生を感じるジャングルトレイルだ。香辛料とハーブを使って調理したクッキングスクールや、浜辺が一望できるタイレストランもある。

住所 Lone Crag Villa Lot 595 Mukim 2 Jalan Teluk Bahang 11100 Penang 電話 604-8811797 営業時間 9:00~18:00 入場料 大人15リンギット、子ども(4~14才)10リンギット(ガイドツアーを申し込むと約5~10リンギットが加算) ホームページ www.tropicalspicegarden.com



子どもたちの遊び場 ペナン市立公園

Penang Municipal Park

子どもたちとピクニックに訪れるのに最適なところ。きちんと整備された遊び場と、山に囲まれた広い芝生、池など、子どもが思う存分走りまわられる自然がたくさんある場所だ。無料プールも2ヶ所あるので、遊

びながら涼むこともできる。このほか、様々なトレイルコースがあるほか、野球、バレーボール、ローラースケート場なども用意されている。

住所 Persiaran Kuari 10450 George Town Penang 電話 604-2263051 営業時間 7:00~19:00 入場料 無料

PLUS SPECIAL PARK

TPO フレンドシップ公園

TPO Friendship Park

9月17日から20日間、ペナンのジョージタウンで開かれる、第5回TPOフォーラムを迎えるにあたり、公園が造成されている。その名も「TPOフレンドシップ公園」で、フォーラム期間中の19日に、参加者である市長が、ここに、それぞれ市長の名前がついた植樹をする。

位置 レバクォ道路付近



甘酸っぱいフルーツ

熱帯フルーツファーム Tropical Fruit Farm

うっそうとした高地にある農場で、人の手をほぼ加えず、無農薬で育てた約100種類にもおよぶフルーツに出合える。そのほとんどは、マレーシアやインド、ブラジル、メキシコなどが主産地の熱帯フルーツで、珍しいため、好奇心が刺激される。ガイド同行のもと、約1時間、山道を行き、20種類を越えるフルーツの説明を聞き、その場で取って食べたり、農場のオープンカフェのフレッシュフルーツジュースを味わったりすることができる。

住所 Batu 18 Jalan Teluk Bahang 11100 Penang 電話 604-8665168
営業時間 9:00~17:00 入場料 大人35リンギット、子ども28リンギット
ホームページ www.tropicalfruitfarm.com.my



熱帯フルーツ

ドリアン Durian

「フルーツの王様」と呼ばれるドリアンは、若干値が張るが、現地で最も人気が高いフルーツ。ごつごつした厚い皮をむき、黄色い中身を食べるのだが、独特のにおいがあるので、苦手な人もいます。



スターフルーツ Star Fruit

実を真二つに切ると、星のような模様になることから、この名前がついたフルーツ。蒸し暑い中、のどの渇きを押しさえてくれるのが特徴。甘味よりも酸味のほうがきつく、ビタミンCが豊富。



ナツメグ Nutmeg

古くから香辛料として尊ばれた植物。実はすべて用途があり、捨てるどころが一切ない。辛いが甘い香りも兼ね備えており、様々な料理に使われている。



ミラクルフルーツ Miracle Fruit

酸味をなくすという、奇跡のような効果を持つフルーツ。酸味が強い果物を食べた後に、これを食べると、甘みを感じられるから不思議!フルーツ農場で食体験ができるので試してみよう。



アラカボイ Araca Boi

マンゴーとクアバを混合したフルーツ。さわやかな黄色をしており、甘いのかと思いきや、非常にすっぱいので、驚かないように。



ジョージタウンの路地に中にあるイスラム教、ヒンドゥー教、中国式の寺院。互いの信仰を尊重しあい、配慮しながら、共存している。



ヒンドゥー教の母
スリマカバリアンマン寺院
Sri Mahamariamman Temple

ヒンドゥー教の神と女神を形象化した屈曲ある模様が目をひきつける建物は、1883年に建てられたもの。スリマカバリアンマン寺院は、ペナンに住むヒンドゥー教徒のインド人たちにとって聖地のようなところだ。神はヒンドゥー教の母と呼ばれるスリマカバリアンマン(Sri Mahamariamman)。マリ(Mari)は力を、アンマン(Amman)は母を意味する言葉で、お母さんの慈愛深い力を意味する女神だ。一見派手な装飾だが、寺院の中は意外と素朴。靴を脱いで中に入ると、寺院の中心に位置した神象の前で、ヒンドゥー教の儀式が行われている。ロウソクを灯し、花びらを置いて進められる非常に厳かな儀式なので、ぜひ見学してみよう。住所 Lebuah Queen Pulau Penang 電話 604-2643494



イスラム教の威厳 カピタンケーリングモスク Kapitan Keling Mosque

マレーシアの人口の半数以上がイスラムを信じるムスリムで占めている。雄壮で神聖な雰囲気、に圧倒されるコピタンケーリングモスクは、1801年に建てられたペナン最古のイスラム教寺院。純白に金の装飾がなされた建物で、黒色のドームに覆われている。我々にはあまり親しみのない宗教なので、寺院の中に座っているムスリムの姿に、中に入ってもよいのか戸惑ってしまうかもしれないが、祈祷時間以外は、旅行者も入ることができるので、躊躇せずに入ってみよう! ただし、短パンでの入場は禁止なので、入口で服を借りよう。寺院の中は、大きな柱がー列に並ぶ広い祈祷空間がある。厳粛な祈祷時間以外は、おだやかな雰囲気の寺院を目にすることができるだろう。ライトアップされるので、夜の風景もお見逃しなく!

住所 Jalan Kapitan Keling Pulau Penang 電話 604-264349402



中国式慈悲の女神 クアンインテン寺院 Kuan Yin Teng Temple

中国式の寺院の中で最も人気が高い、濃厚なお香の匂いが漂う場所。守護神ライオン像と緑色の龍が守っているクアンインテン寺院は、いつも祈祷する信者で混みあっている。ペナンで最も古い中国式寺院だが、それほど大きくはない。神は慈悲深い女神、平和、豊かさなどの象徴である「クアンイン」。よって、慈悲の女神寺院(Goddess of Mercy Temple)とも呼ばれている。1728年に、中国からの移住者たちによって建てられたのがそのはじまりで、19世紀に完成された。寺院の中と外には露天が並んでおり、香草などを売っている。中では、紙幣を焼き、火鉢に入れ、祈祷している信者を見ることができる。時々、夕方に派手な衣装を身にまとった俳優たちによる中国伝統公演も繰り広げられる。女神の誕生日は陰暦2月、6月、9月の19日で、その日は祝賀イベントが行われる。

住所 Lintang P Ramlee Pulau Penang 電話 604-2643494

Small Country

固有の文化を守り続けるペナン。彼らが生きる世界は、時に穏やかで、時に活気に満ちあふれており、まるで人生そのものだ。



インドのよろず屋 リトルインディア Little india

ペナンのリトルインディアは、その名のとおり、インドの服や装飾品、香辛料、音楽、映画、食べ物全般が売られているストリート。インドの伝統衣装、シルクサリーを身にまとった女性が歩いたり、露店の料理人がナンを作っていたりと、そこはまるでインドのよう。躍動的なインド音楽や映画などを売る人や、路上に毛布を敷き、占いをする人もある。いつも人と車で込み合い、忙しい雰囲気だが、色々と興味深いスポットが多いので、じっくり歩きながら、インドの魅力を満喫しよう。

位置 ジョージタウン内レブキング道路付近



インドカレーの真髄

カライクディレストラン Karai Kudi Restaurant

インドといえば、真っ先に思い出すのがカレーだろう。カライクディレストランは、美味しいことで知られるペナンのカレー店だ。香辛料と一緒に炒めたご飯に、蒸し鶏をのせたチキンプリヤニを注文した後、チキン、牛肉、魚などで作ったカレーをかけていただくのが通。ベジタリアンのためのメニューもある。ヨーグルトとフルーツを混ぜて作ったラッシーや熱い器にのって出てくるバナラチョコアイスクリームもあるので、ぜひご賞味あれ。

住所 No.20 Market Street 10200 Penang 電話 604-2631345
料金 チキンプリヤニ9.50リンギット ホームページ www.karaiyadi.com.my



素朴な伝統村 パルリクプラウ Balik Pulau

のんびりした雰囲気にも包まれているパルリクプラウ村。この村人たちはマレーシアの伝統家屋に住んでおり、村自体は静かで素朴な雰囲気をしている。背の高いヤシの木が舗装されていない道路沿いにそびえ、古い家々はそれぞれにインテリアされている。古くなったひもには洗濯が無造作に干されているなど、人のおいが充満している魅力的な村だ。多くの家は高床式になっているが、これは蛇などの侵入を防ぐためだという。近くにある伝統菓子を焼く店、パフロマクタムに行くと、特別な日にのみ食べることができる様々な伝統菓子と、色とりどりのゼリーを味わうことができる。パフロマクタム 住所 Belakang Sekolah Keb. Sg. Korok 584 Jin. Bharu Balik Pulau Penang



水上家屋 チュージェティー Chew Jetty

ペナンに住む中国人は、同じ姓を持った者同士がーか所に集まり、水上家屋で生活をする。チュ(Chew)、リ(Lee)、リム(Lim)、タン(Tan)等、姓は様々だが、チュージェティーはそのうちのチュの姓を持った中国人が住む村で、規模は最大。19世紀頃から形成され始め、1918年に今のような形態になった。当時、多くの人々が貿易商や漁夫などの仕事をしてきたが、現在はほとんどが異なる職についている。村を歩くと、木で作られた道の下に水が流れ、その上に家々が立ち並んでいる様子を見ることができる。また、料理をしている音や子供たちが遊ぶ音など、生活の心地よい音が聞こえてくるのもいい。59Aという家では旅行者のホームステイを受け入れている。水上家屋に泊り、華僑文化を経験できるチャンス。「My Chew Jetty Homestay」との名称で、ホテ



ル予約サイトのAgoda、Hotels Combinedなどにも掲載されている。

位置 ジョージタウン内ベンカルランウェルドゥ(Pengkalan Weld)道路付近

中国、タイ、インドなどの味が加わったマレーシア料理や、独特の地域色が出ているペナンスタイルの料理を味わうならここ！



カレーレストラン ゴンドライブ Gurney Drive

グルメの都市として名高いペナンで、真のグルメ紀行をするなら、ゴンドライブは必須コースだ。浜辺が広がる海岸道路脇の小さい路地に入ると、さまざま料理が楽しめる屋台街にたどりつく。空が薄暗くなり始める夕方6時頃から深夜12時まで開かれ、毎晩、旅行者や地元の人々にぎわっている。道の両側にずらりと並んだ店はどこも似たりよったりなので、気に入ったところに入ろう。海産物や肉などが入った麺や串、チャーハン、天ぷらなどを味わうことができる。人気があるため、どの店もかなり混雑しているが、活気があって楽しい。ズワイガニが10リングット以下など、値段も非常にリーズナブル。位置 ペナン北東側になるペレシアンゴンドライブ路附近

ゴンドライブのおすすめ料理6

ペナンラスカ Penang Laksa

独特の香りがする魚介が入ったペナンならではの麺。香辛料と魚で出汁をとったやや辛い汁に、うどんのようなもちりとしたやわらかい麺と、様々な野菜が入っている。



イカンバカル Ikan Bakar

直訳をすると、焼き魚という意味。アカエイをバナナの葉で包み、やや塩味のきいた辛いソースをつけて焼いたもの。淡泊な味なので、無難に魚料理を楽しみたい人におすすめ。



チャクアイトオ Char Koay Teow

米粉の麺に、海老貝、モヤシなどを入れて醤油とチリソースで炒めた料理。ぷりぷりの海老とさくさくしたモヤシの調和が絶妙。



アイスカチャン Ice Kacang

暑い夏にぴったりのマレーシアあずきかき氷。氷の上に小豆、ゼリー、トウモロコシ、熱帯フルーツがたっぷりのっている。韓国のパピンストや見た目目が似ているが味は異なる。



ソトンカントウン

Sotong Kangkung

新鮮なイカと熱帯植物水朝顔をゆでて、甘いチリソースにつけて食べる。こりこりとした食感の水朝顔がおいしい。



ワンタンミ Wan Tan Mee

香港、広州など、中国南部で人気のある麺だが、ペナンでも好んで食べられている。麺はやや辛いがコシがあるのが特徴。スープはあっさりしている。



新感覚のピクルス

チョウラスタ市場 Chowrasta Market

ペナンでは、ピクルスはデザートと位置付けられており、様々な種類がある。ドリアン、パパイヤ、ナツメグ、玉ネギなどで作ったピクルスは、酸味があるが、ほのかに甘味もあるため、店の軒先にはハチが飛んでくることも。チョウラスタ市場の入口周辺には、そこかしこにピクルス店がある。一緒にお菓子やパン、ゼリーも売っていて楽しい。市場の中は、肉屋や魚屋などが軒を連ね、庶民的ながらも活気に満ちあふれているので、ぜひ見学してみてください。位置 ジョージタウン内のジャランペナン道路附近



イスラムグルメ祭り

パサルラマダン Pasar Ramadhan

イスラム教5大義務の中一つのラマダン日がある間は、水を含むすべての食事が禁止されるが、日が沈めば思う存分食べてもよいので、祭りを楽しもうと、市内のあちこちでパサル（市場）が開かれる。地元の人々が普段食べている料理を味わえる機会なので、ぜひ行ってみよう！1年が354日であるイスラム暦の9月から毎年約一月間にわたって開かれる。2012年のラマダンは7月と8月だったので、既に終わってしまったが、毎年開かれるので、期間はチェックしておこう。

台湾南部の 観光スポット

台湾の南部に位置する台湾第二の都市、高雄。
見どころが豊富なため、ガイドブックを見ていると、
あれこれ行き先に迷ってしまうという旅行者のために、
グルメから歴史、文化スポットまでを
まんべんなくセレクトしました。
あとは地図を準備して、
高雄へいざ出発。

構成 キムスジン/写真 パクソンジン、パクテックン



高雄1番地 三多商圈 さんだしょうけん

高雄きつての若者の街といえば、三多商圈と新堀江商圈。三多商圈は、新光三越デパート、SOGO、建台大丸、FE21、メガデパートなど、大型デパートと連携したショッピングセンターが多く、週末はたくさんの人でにぎわう。新光三越デパートは、伝統服装を着た人形が1時間ごとに音楽に合わせて踊りを披露する、エントランスの時計が有名だ。三多商圈から5分の距離に位置する新堀江商圈は、日本や韓国、香港製の各種商品や最新流行ファッションのほか、レストランが軒を連ねる。通りには、B級グルメ屋台も目白押しなので、食べ歩きも忘れずに。交通 MRT三多商圈駅下車



高雄最大の総合ショッピングモール

ドリームモール Dream Mall

イルカのような形をしたドリームモールは、台湾南部のランドマークとして知られる地下3階、地上10階からなる総合ショッピングモール。ドラマや映画のロケ地としてよく使われることでも有名。ドリームモールの最大の特徴は、屋上に設置された観覧車。ハローキティ&サンリオフレンズのキャラクターがラッピングされており、子どもからお年寄りまで、幅広い層が訪れる人気スポットになっている。マルチプレックス映画館、インターナショナルブランドショップ、カフェ、レストラン、子ども服スポーツ用品店、フードコートなど、何でも揃っていて便利。日差しの強い昼間か夕方に、涼みがてらショッピングするのがおすすめ。

交通 MRT凱旋駅3番出口下車後、シャトルバスを利用 電話 07-973-3888 営業時間 月～木曜日11:00～20:00、金曜日11:00～22:30、土～日祝日10:30～22:30 観覧車入場料150元 ホームページ www.dream-mall.com.tw



Kaohsiung's SHOPPING



台湾3大夜市のひとつ 六合夜市 レオハイエス

六合夜市は、高雄きつてのグルメストリート。台湾料理からカラスミなどの珍味まで、ありとあらゆる料理が連なるグルメ天国だ。麺や天ぷら、フルーツなどを扱うB級グルメ店も多いので、小腹がすいたら、つまんでみるのもいいだろう。このほか、いたるところにゲームセンターがあり、ガールフレンドのために景品を取ろうと、UFOキャッチャーにいそしむ男の子の姿を見かけたり、アイデア商品の実演販売をしている商人の前に人だかりができていたり、地元の人々の様々な姿が垣間見られて面白い。このほか、格安の足マッサージ店やTシャツ店が多いのも特徴。交渉に応じてくれる店も多いので、勇気を出して、値切ってみよう。交通 MRT三多商圈駅下車





台北101の姉妹ビル

シンテックス85スカイタワービル 東帝士85国際広場

高雄のどこからでも目にすることができる高層ビル。かの有名な台北101ビルを設計した建築家、李祖原がデザインしており、その姿は実によく似ている。37~85階には5つ星ホテルのザスプレnder-カオシュンホテルが入居しているほか、74階には展望台もある。星座が光る演出が施された高速エレベーターに乗ること43秒、高さ300メートルの74階展望台にたどり着く。館内では、高雄の写真や絵、彫刻などが展示しており、一階上へ行くとレストラン&バーになっている。ここでは100元の割引が受けられるので、景色を楽しみながら、カクテルを注文してみは？

交通 MRT三多商圏駅下車 営業時間 08:00~24:00 入場料 大人100元、子ども無料



要塞にある'喜'

高雄灯台&旗後砲台

高雄灯台と旗後砲台は、山の頂上にあるため、辿り着くまでが大変だが、登り切ると、高雄海岸のきれいな風景が望めるため、新婚夫婦のウェディング撮影地としてよく使われている。高雄灯台(別名を旗後灯台)は、1883年にイギリス人技師を招聘して建築したもの。当時は赤レンガだったが、1916年に日本人が再び拡張し、現在の白い建物になった。以前の赤レンガもよかったが、太陽の照り返しでさらに真白に見える現在の姿も素晴らしい。ここを下っていくと、旗後砲台がある。17世紀に建てられた要塞で、八の字の門や喜の字を二つ重ねたレンガなど、中国の風格を持つ基地建築になっている。

旗後灯台の開館時間 火~日曜日9:00~16:00(月曜日 休館)



パスポートを持参していこう

高雄映画博物館 高雄市電影圖書館

<台北カフェストーリー>、<言えない秘密>など、有名台湾映画に関する様々な情報を得ることができる博物館。ただの博物館ではなく、映画関連雑誌や単行本、DVDのほか、2か所の上映館のレンタルも行っている文化空間だ。観光客もパスポートを提示すれば、館内にある本や映画、パソコンなどを無料で閲覧することができる。1階は常設展示場になっており、4ヶ月ごとに展示内容が変わる。博物館の前は愛河が望める散策路になっているので、映画を楽しんだ後は、川を眺めながらのんびり散歩したい。

住所 高雄市鹽埕區河西路10號 電話 886-7-551-1211 営業時間 火~日曜日13:30~21:30(月曜日休館) 入場料 無料 ホームページ <http://kfa.kcg.gov.tw>

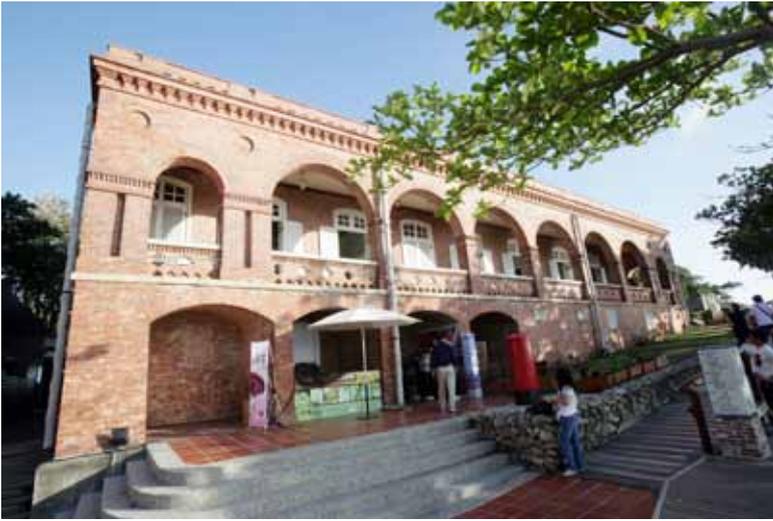
龍の口と虎の口

蓮池潭風景区 リエンチータン風景区

高雄の西にある澄清湖(チョンチンフー)と東にある蓮池潭(リエンチータン)は、台湾らしい風景が満喫できる、風光明媚な場所として有名だ。蓮池潭のほとりに建てられた中国様式の7層の2つの塔、龍虎塔(ロンフーター)は、入口が龍の口、出口が虎の口になっており、ここを通れば「悪運を幸運に変えることができる」といわれている。また、願いをすれば男の子を授けてくれるといわれる temple や、インテリアが華やかな啟明堂もあるので、くまなく観覧しよう。

交通 MRT生態園區,MRT左營駅下車後、徒歩20~30分 入場料 無料





イギリス国旗の下 イギリス領事館 打狗英国領事館

1865年に建てられた台湾初の洋館建築。1867年からイギリスが台湾を撤収するまでの間、イギリス政府に貸出していたところだ。現在は歴史展示館として機能している1、2階からなる建物のほかに、当時囚人を収監していた監獄も残っている。敷地内には、イギリス式アフタヌーンティーセット(420元、2杯のノンアルコールドリンクを含む)が楽しめるカフェテリアもあるので、休憩がてら立ち寄ってみては。中国語メニューのほかに英語メニューも用意されている。

住所 高雄市鼓山区蓮海路20號 電話 886-7-525-0007 開館時間 09:00~21:00(毎週第3月曜日 休館) 入場料 無料

**新鮮な魚介類を
リーズナブルに味わう!**

旗津風景区 チージン風景区

チージンフェリーターミナルをおりると、旅行客を歓迎する看板が目飛び込んでくる。島には、観光用の自転車やバイクなどのレンタルショップがあるほか、花で装飾された馬車、海産物が堪能できるレストランなどがあり、観光地らしい雰囲気漂わせている。遺跡や浜辺などを巡ったあとは、リーズナブルでおいしい海の幸を思う存分味わおう。料金はどれも似たりよったりなので、目についた店に入ってみよう。店の前に海産物が陳列されているので、食べたいものをチョイスすればOK。その場でさばいた新鮮な魚介を味わうことができる。

交通 高雄フェリーターミナルもしくは愛河ターミナルから遊覧船に乗船 営業時間 06:00~24:00(4~6分間隔、所要時間10分) 料金 40元



みどり色の自転車でサイクリング

高雄サイクリングルアー

高雄市の最近のトレンドといえば、自転車ツアー! 都市がそれほど広くなく、自転車道路もきちんと備わっているので、安心してサイクリングが楽しめる。自転車ルートのうち、特におすすめなのが、愛河船着き場からMRTシーズワン駅までの海岸道路。高雄市が運営する公共自転車の色は薄緑で、市内約20ヶ所に自転車レンタルと保管可能な有人/無人停留所が設置されている。愛河船着き場のセンターを訪問し、パスポートを預けて自転車を借りよう。使用後は現金かカードで支払いを。

料金 最初の60分は無料(90分からは20元)
ホームページ www.c-bike.com.tw

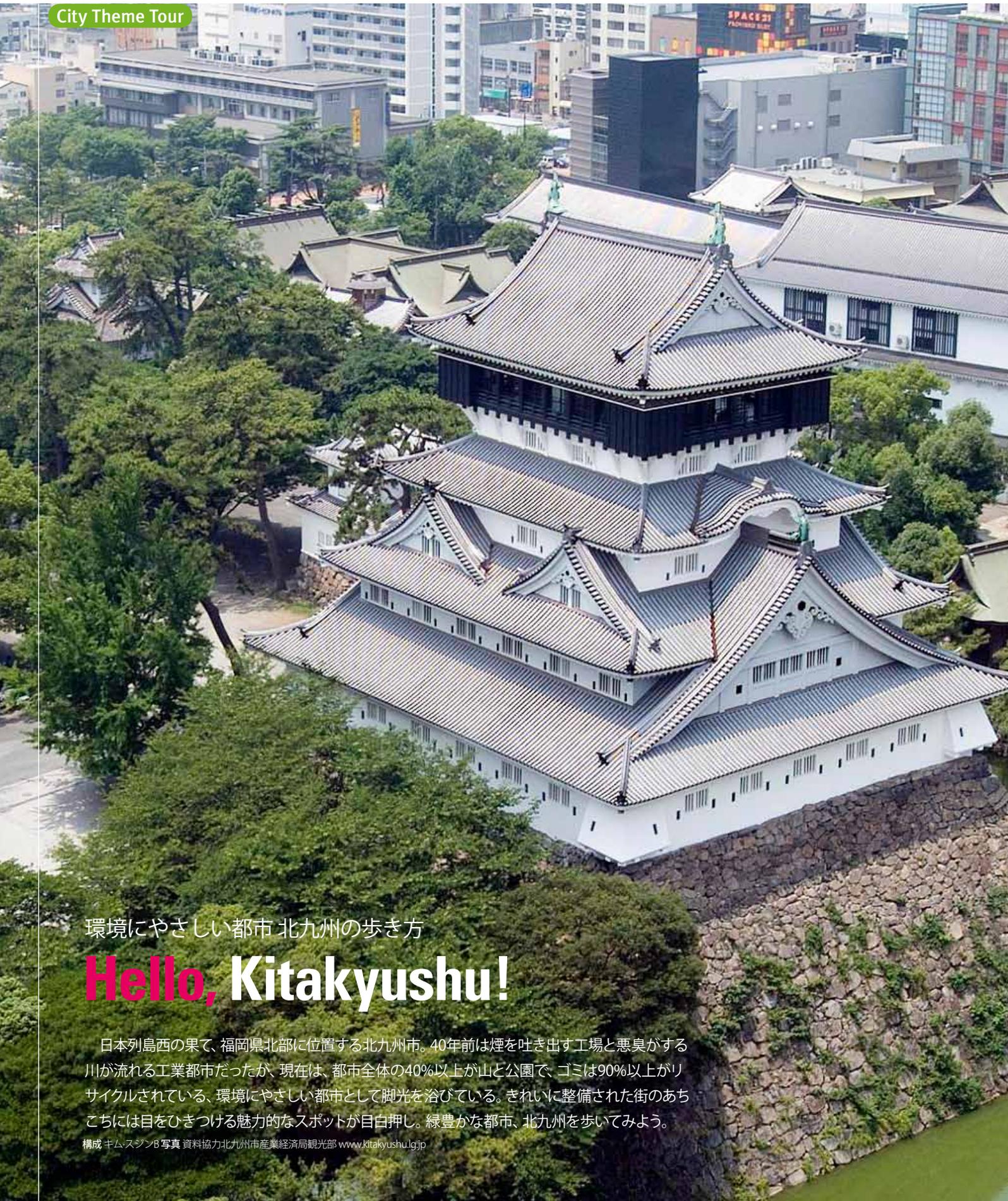


河と海の境界線 愛河遊覧船

高雄市民の憩いの場である愛河は、川岸に河浜公園があり、散歩やボートを楽しむことができる。熱帯気候のため、夕方から涼しくなるので、日が暮れかけた頃から、愛河遊覧船には長蛇の列ができる。コースは、愛河にある5つの橋のうち、3つを往復するルート。ゆっくりと運航するので、夜景の撮影を堪能するのもいい。なお、愛河は高雄市の中心を流れ、台湾海峡に注いでいる。

運航時間 16:00~23:00 料金 大人80元、子ども40元





環境にやさしい都市 北九州の歩き方

Hello, Kitakyushu!

日本列島西の果て、福岡県北部に位置する北九州市。40年前は煙を吐き出す工場と悪臭がする川が流れる工業都市だったが、現在は、都市全体の40%以上が山と公園で、ゴミは90%以上がリサイクルされている、環境にやさしい都市として脚光を浴びている。きれいに整備された街のあちこちには目をひきつける魅力的なスポットが目白押し。緑豊かな都市、北九州を歩いてみよう。

構成 キム、スジンB 写真 資料協力北九州市産業経済局観光部 www.kitakyushu.lg.jp

The Romantic Retro Town 門司港レトロ

1889年の開港にともない、日本本土と九州をつなぐ要地として栄えた門司港。その周辺の古い建物や通りはきちんと整備されており、今や北九州を代表する観光地になっている。ヨーロッパ風のレトロな建物、華やかなショップ、きれいに整えられた通り、まるで湖のように穏やかな青い海などが、ロマンチックな雰囲気をかもし出している。



鉄道好きにはたまらない空間

九州鉄道記念館 Kyushu Railway History Museum

九州地方を行き来した客車が展示された博物館。駅のプラットフォームを連想させるつくりになった館内の、最大の見どころは車両展示場だ。1920年代から1960年代まで九州地方で実際に走っていた車両8台が展示されており、うち3台は内部見学が可能。このほか、日本初のミニ鉄道公園もあり、ここでは本物の列車と同じような運転体験ができる。

交通 JR門司港駅から徒歩3分 電話 093-322-1006 開館時間 9:00~17:00 料金 大人300円 子ども150円 ホームページ www.k-rhm.jp



歴史とロマンに出会う旅 関門海峡ミュージアム Kanmon Strait Museum

門司港の昔の姿を再現した博物館。門司港が栄えた時代の遺物をはじめ、大正時代の街並みを再現した海峡レトロ通り、海峡にまつわる歴史を再現した海峡歴史回廊など、日本の歴史において重要な役割を果たしてきた関門海峡にちなんだ様々な展示をみることができる。

交通 JR門司港駅から徒歩5分 電話 093-331-6700 営業時間 9:00~17:00 料金 大人500円、小中学生200円、子ども100円 ホームページ www.dramaship.jp

門司港と関門海峡が一望できる

門司港レトロ展望室Mojiko

Retro Observation Room

低い建物が多い門司港レトロに高々とそびえているのが、約100mの展望室。内部は3面ガラス窓の270度大パノラマになっており、関門海峡、門司港一帯、海の彼方の下関までが一望できる。飲み物とスナックがいただけるカフェがあるので、夜は門司港レトロ特選ビールを片手に夜景を楽しもう。

交通 JR門司港駅から徒歩5分 電話 093-331-3103 営業時間 10:00~22:00 料金 大人300円 子ども150円 ホームページ www.retro-mojiko.jp



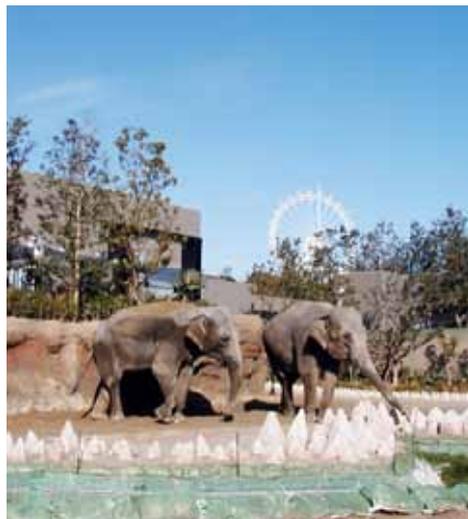
Tip ● 門司港のご当地グルメ 焼きカレー

門司港へ来たら必ず味わいたいのが焼きカレーだ。1950年代、門司港のとあるカフェのオーナーが、残ったカレーをオープンで焼いたところ、とてもおいしかったので、お客に出すようになったのがその始まり。今では門司港きっての名物になっている。ごはんの上にカレーをかけ、タマゴ、チーズ、イカ、エビなどをのせてオープンで焼いていただく絶品料理。



小倉

社会的にも経済的に北九州を代表する小倉。高層ビルときれいな公園が調和している街だ。整備された観光地をくまなく巡った後は、のんびりと緑地公園を散歩してみよう。



自然の中の動物たち 到津の森公園

人と動物がたわむれることのできる自然動物園。園内には草原、川、密林、山などがあり、100種類約500匹の動物が暮らしている。乗馬を楽しんだり、餌を与えたりすることができる体験空間や、観覧車、メリーゴーランドなどがあるミニ遊園地も併設している。

交通 到津の森公園バス停から徒歩1分、電話 093-651-1895 開館時間 9:00~17:00 入場料 大人 800円 青少年400円 子ども100円 ホームページ www.kpfmmfjp/zo

マンガ天国 漫画ミュージアム Manga Museum

日本を代表する文化のひとつ、漫画。この8月にオープンしたばかりの漫画ミュージアムは、北九州市ゆかりの漫画家の作品を展示している空間だ。<銀河鉄道999>の作家、松本零士の作品をはじめ、日本の漫画界をけん引してきた数々の漫画に関する資料を見ることができる。中でも見ものは、約5万冊の漫画が読める日本最大規模の閲覧ゾーン。様々なジャンルの作品が揃っているので、思う存分を楽しもう。

交通 JR小倉駅新幹線口から徒歩2分 電話 093-512-5700 開館時間 11:00~19:00 入場料 大人 400円 青少年200円 子ども100円 ホームページ www.ktqmm.jp



小倉の象徴 小倉城

都会的な雰囲気漂う小倉のダウンタウンに佇む小倉城。小倉の象徴に数えられるこの城は、4階より5階がより大きな逆三角の形をした独特の外観構造になっている。1602年に建てられた後、1866年に火災で焼失してしまうが、1959年に復元され、現在は、小倉の歴史を垣間見ることができる展示空間として活用されている。周辺には小倉城主であった小笠原氏の下屋敷跡に江戸期の大屋敷を再現した小倉城庭園もあるので、散策がてら訪れてみよう。

交通 JR小倉駅から徒歩15分 電話 093-561-1210 開館時間 4月~10月9:00~18:00、11月~3月9:00~17:00 入場料 大人350円 青少年200円 子ども100円 ホームページ www.kid.ne.jp/kokuajou/html/k01.html

夜食は屋台で

白ご飯と味噌汁を注文し、市場内の店を回りながら好きな具をご飯の上に載せていく「大学井」で有名な旦過市場。また、ここは、玉ねぎ、にんじんなど混ぜた魚のすり身に薄い食パンを巻いて揚げた「カナッペ」も名物として知られている。旦過市場のまわりには屋台が多く、かまぼこやおにぎり、あんこのお餅などがリーズナブルに味わえるので、小腹がすいたら、立ち寄ってみよう。



注目の街 八幡

昔から鉄鋼業を軸に、北九州工業地帯における重工業の中心地として栄えた八幡。近年は、山から美しい夜景が眺められる展望台や、世界最大の宇宙テーマパーク、博物館や温泉がある観光スポットとして注目されている。



日本のジュラシックパーク いのちのたび博物館 Museum of Natural History & Human History

西日本最大級の博物館で、地球誕生から現代に至るまでの自然と人間の歩みを壮大なスケールで展示解説している。一般的な自然史博物館にあるような古代生物の化石から、様々な恐竜の骨格までが見やすく展示されている。中でもエンバイラマ館の白亜紀ゾーンは見もので、雨水と石灰を化学的に分析し、再現した約2億年前の洞窟を疑似体験することができる。

交通 JRスペースワールド駅から徒歩5分 電話 093-681-1011 営業時間 9:00~17:00 料金 500円 青少年300円 子ども 200円 ホームページ www.kmnh.jp



ナイトビュースポット 皿倉山

八幡へ来たら、必ず訪れたいのが、新日本三大夜景のひとつに数えられている皿倉山の夜景。100億ドルの夜景とも言われており、200度に広がる北九州市街地のパノラマ夜景を楽しむことができる。九州最長を誇る帆柱ケーブルカーで山上駅まで行った後、皿倉山スロープカーで頂上まであがればよい。

帆柱ケーブルカー&皿倉山スロープカー 交通 JR八幡駅からタクシーで5分 電話 093-671-4761 営業時間 月~金曜日10:00~17:40 土・日・祝日10:00~21:10 入場料 大人・青少年1200円 子ども600円 ホームページ www.hobashira-cable.co.jp

宇宙で遊ぼう

スペースワールド Space World

世界初の宇宙をテーマにしたテーマパーク。隕石や実際に宇宙開発に使われた器具を展示した博物館や、宇宙を遊泳しているかのような体験ができる立体映像館、ブラックホールに吸い込まれていく錯覚に陥るジェットコースターなど、宇宙を疑似体験できるアトラクションが数多く用意されている。また、ウォーターパークがあるほか、歌やダンスを繰り広げるキャラクターショーも開催されるなど見どころ満載。

交通 JRスペースワールド駅から徒歩5分 電話 093-672-3600 開館時間 10:00~17:00 入場料 フリーパス大人4200円、子ども3150円、ホームページ www.spaceworld.co.jp



It's Healing Time!

観光して歩き疲れたら、温泉にゆっくりつかって、リフレッシュしよう。

山の中の天然温泉

あじさいの湯

河内地域で湧出した温泉と周辺の水辺や緑を活かした温泉施設。天然温泉と森林浴の両方が楽しめるので、疲れが吹き飛ばすこと間違いなし。

交通 JR八幡駅から無料シャトルバスを利用 電話 093-653-4126 営業時間 10:30~22:00 入場料 大人800円 子ども400円



童話の世界

おとぎの杜

地下1100メートルから湧き出るアルカリ性単純泉で疲れを癒そう。シルク風呂や壺天の湯などの9つのテーマのお風呂が楽しめる。レストランやリラクゼーションルームも完備。

交通 JR本城駅から徒歩15分 電話 093-692-4126 営業時間 10:00~01:00 料金 平日大人800円 子ども400円、土・日・祝日大人900円 子ども450円 ホームページ www.saisho.co.jp



アジア旅行の新しい提案

Outdoor, Eco & Green in ASIA

石澳
郊野公園

SHEK
COUNTRY O
PARK

釜山でランニング、上海で登山、
ベトナムのホーチミンではトレッキングをする。

以前は、マッサージやショッピング、
スパなどを楽しむ旅行が一般的だったが、

昨今のアウトドアブームで、
旅の仕方にも変化が訪れているようだ。

エコ、キャンプ、ハイキングなどを
楽しむアジア旅行の計画を立ててみるのはいかがだろうか。

構成：チョン・ジェヒョク 写真：<AB-ROAD>資料室



ジールランドやオーストラリアが一般的だったが、現在はショッピングとグルメの街として知られる香港や、中国最先端の都市、上海もまた、アウトドアやエコショッピングが楽しめる場所として、脚光を浴びている。特に、香港島、九龍半島、新界など約230の都市からなる香港は、高層ビルのイメージが林立しているイメージがあるが、ジョギングができるビクトリアパーク、キャンプができるサイワンビーチ、カヤックができるホイハワン海など、意外にもアウトドアが楽しめるスポットがたくさんあり、人気。中国きっての大都市、上海でも、昨今は、有名ブランドよりもビンテージショップや、自然派コスメブランドに人気が集まったりと、格安旅行の代表格だったアジアがここに来て、大きな転換期を迎えている。



ここ5年ほどの間、韓国では、登山、ハイキング、トレッキング、サイクリングなどのアウトドアブームが続いている。以前は、ウェルビーイングブームということもあり、食事に気を使う人が多かったが、最近では、体をめいっぱい動かしながら生活の質を向上させようとする人が増えており、お母さんは川べりをウォーキング、お父さんは山登り、弟はトレッキング、妹はサイクリングという風に、幅広い世代が様々なスポーツにいそむ姿が見受けられる。これは何も韓国だけの話ではなく、香港、上海、シンガポール、ベトナムなど、アジア各地でも同じような現象が起きているほか、旅の仕方それ自体にも新しい風を巻き起こしている。

これまでアウトドアが楽しめる旅行先といえば、ニュー

都心でアウトドアが楽しめる香港、エコ観光の名所、上海

英語版上海総合ポータルウェブマガジン イーチャイナシティドットコム(echinacities.com)で、最近、Eco Warriorというタイトルの面白い記事が掲載されていた。上海で楽しめるアウトドア旅行や、オーガニックレストラン、エコイベント、ファッションなどが紹介されていたのだが、これは、この数年間、全世界のトレンドになっているエコやアウトドアが、いよいよアジア旅行にも影響を及ぼしはじめたことを示している。取り上げられていたのは、松江区Qingqing Riding Club主催の乗馬体験や、チャイナサイクルツアー(www.chinacycletours.com)開催の上海の旧市街地を巡るサイクリングツアーなど、上海で楽しめるアクティビティーワンデイトリッププログラム。これ以外にも、上海では、ファミリーでディズニールンド上海を楽しんだり、東山ハイキングコースでハードアウトドアを満喫する人がいたり、昨今のブームで、観光スポットも多様化している。

旅は計画次第だ。世界中が絶賛する観光地も、旅の仕方によって、その感想は自ずと変わってくるだろう。ユネスコ指定の世界文化遺産だからといって、誰しも関心を示

すわけではない。華やかなショーの都市、ロサンゼルスで孤独に見舞われるかもしれないし、東京や北京で新しいドラマに出会うことだってあるかもしれない。良くも悪くも、都市はそこを訪れた旅人の感想によって、イメージががらりと変わることがある。そこそこの街でも、多くの旅人が絶賛すれば、魅力的な観光地になったりするのだ。ようするに、旅は人がつくるものだという事だろう。10年前まで東南アジアは、リーズナブルに、そして短時間で行ける観光地だったが、ここ数年、アウトドアブームに乗り、以前とは別の目的で東南アジアへ旅をする人が増えている。やはり、旅も観光地も人によってつくられる、ということだ。

マニラの再発見、 日本もアウトドアがブーム

その良い例がフィリピンのマニラだろう。マニラは、リゾートとインフラが整った都心機能を兼ね備えており、幅広い層の旅行者に人気の都市だ。ショッピング、マ

ッサージ、カジノなど、様々な楽しみ方ができる一方、最近では、比較的格安で質のいいサービスが受けられるゴルフリゾートとしても注目されている。マニラのほとんどすべてのゴルフクラブでは、ラウンディングにキャディーサービスがついていることも人気を博している理由のひとつだ。規模はそれほど大きくないが、それぞれに特徴があるゴルフ場が多く、ツアーは、半日、2日、3日など、様々な組み合わせで、利用者の満足度も高い。

また、ゴルフといえば、中国の大連も、年々ゴルフ旅行者が増えている。大連には約10か所のゴルフクラブがあるが、18個のホールを保有したチンジゴルフクラブ(Jin Shi Golf Club)、広い面積に72のコースを備えた大連カントリークラブ(Liaoning Dalian Country Club)など、ほとんどは遼寧省南東の海岸に位置しており、地理的に良い条件を備えている。

このように、アジア全体にアウトドア設備が整備されている中、日本でもやはりそのブームは起こっている。山が多く、海に囲まれているため、もともとアクティビティが多様な日本だが、最近では、人気温泉地の福岡を





訪れる旅行客でも、温泉につかった後に、福岡城跡の大濠公園や、春に桜が満開になる舞鶴公園、都心のど真ん中に位置する面積3万1000㎡の広さを誇る巨大緑地パーク、天神中央公園などに立ち寄り、緑にふれるなど、肩肘をほらないアウトドア旅行が定番になっているのだ。のんびりとピクニックやハイキング、散歩ができる公園など、日常の中で楽しめるアウトドアスポットが多いのが日本の特徴だ。

日本でエコをテーマにした旅をするなら、北九州市がおすすめ。注目のエコスポットは、産業都市北九州の環境汚染問題を提起し、浄化作業と必要性を紹介している環境ミュージアム、ミュージアムの敷地内にある木造2階建てのモデルハウス、「エコハウス」、ハイキングコースが整備されている皿倉山、足立山などだ。環境ミュージアムは、現在、市民のための環境学習交流総合拠点施設としての役割を果たしており、施設内では、汚染が海、野原、はたまた学校に及ぼす影響を具体的にシミュレーションしたコーナーが見もの。エコハウスは、リサイクルや環境汚染に関する教育の場として使われている。

時代の兆候かつ新しい交流のヒント

旅は時代を反映する。韓国では、世界旅行自由化が実施された1989年以降、様々なブームと時代的变化、そして政治と経済の急速な流れの中、旅の仕方もその影響を少なからず受け、現在にいたっている。例えば、90年代はヨーロッパへのバックパックが流行し、90年代末になると、東南アジアへパッケージに出掛ける人が多くなった。また、この頃からワーキングホリデーが注目されはじめ、2000年代に入ると、北ヨーロッパやオーストラリア、ニュージーランドが人気の旅行地として脚光を浴びた。この流れをエリア別に見てみると、その動向をうかがい知ることができる。アジアの場合、90年代はグアムが家族旅行先として注目され、その後、プーケットやバリが新婚旅行先として人気を博した。そして、90年代末になると、ベトナムやインドを訪れる人が増えはじめた。近年は、アウトドアというトレンドの波に乗り、新しい旅の仕方が提案されている。これまで訪れたことがある都市でも、アウトドアをテーマに再び旅をすると、また違った街の風景が楽しめる。ようするに、昨今のブームは、旅の選択肢を広げている、といえるのではないだろうか。山好きは釜山や香港へ、エコについて考えるなら、産業都市の北九州市で様々な活動に触れてみよう。アウトドア、エコ、そして緑という名の旅の仕方は、アジア旅行の新しいトレンドであり、交流について考えるヒントかもしれない。



釜山, 韓国

第9期TPOサポーターズ団発隊式開催

去る4月30日、アジア太平洋都市観光振興機構事務局(以下TPO事務局)で第9期サポーターズ発隊式が開催された。今年5月から来年1月まで活動することになる第9期TPO サポーターズ団は、釜山市と近隣地域の大学生がTPO活動に関心を持たせてTPO活動に参加支援させるために作られたボランティア組織だ。今年は韓国の学生はもちろん、韓国に留学中の中国の学生たちを含めて 総25人の学生たちがTPOサポーターズ団に選抜され、今後ボランティアのための素養教育はもちろん、文化観光行事に関連した教育を受けて、TPOの各種行事にボランティア組織として活動することになる。特に、今年7月に開催されるTPO学生旅行交換事業の大学生キャンプに行事進行要員として参加し、TPO会員都市の大学生たちと一緒に行事を進めることはもちろん、彼らとの文化交流の時間も持つ予定だ。また、釜山と近隣地域で開催される国際行事に参加してTPO機構の紹介とTPO会員都市の広報のために多様な活動を行う計画だ。



釜山, 韓国

第1回TPO在韓留学生文化観光祭り開催

2012年6月1日、TPOは韓国に留学中の中国人学生たちに韓国の文化観光資源を紹介し、韓国旅行を奨励するために「第1回TPO在韓留学生文化観光祭り」を釜山大学の学生会館で開催した。本行事は釜山、蔚山、慶州などTPOの27ヶ所の韓国会員都市の観光資源の紹介と留学生が準備した公演が行われ、留学生たちは行事を準備する過程を通じて韓国の文化と礼儀を学び、韓国生活に関する有益な情報を他の留学生たちと共有する機会を持った。この日の行事には東南圏地域の大学に在学中の外国人留学生500人余りが参加し、TPOは今回の行事を通じて留学生の韓国旅行を促進することによって中国人観光客の誘致のような効果を得ることができると見ている。



釜山, 韓国

Tourism Universiade 2012 開催

2012年7月 23日から26日まで、韓国の釜山広域市でTourism Universiade 2012が開催された。釜山広域市、釜山大学とTPOが共同主催したこの大会は100人の大学生参加者が集まって料理と都市旅行企画部門で競演が繰り広げられた。出身都市の料理と旅行商品企画を内容に行われた競演では金、銀、銅賞が授与された。また、特別賞としてTPO運営委員都市の韓国大田、日本福岡、鹿児島、ベトナムホーチミン、マレーシアイポー市長名義の賞が与えられ、その他に韓国政府機関及び団体名義の特別賞も与えられた。受賞内容はTPO公式ホームページ<www.aptpo.org>で確認することができる。Tourism Universiadeは毎年学生旅行交換事業の一環として行われる予定だ。





チェンマイ, タイ

TPO事務総長、UNWTO 共同会議およびグリーンツーリズムカンファレンス出席

チュ・ファンミョン事務総長とイソジョン企画チーム長は5月3日から5日までタイのチェンマイで開催されたUNWTO東アジア太平洋および南アジア共同会議とグリーンツーリズムカンファレンスに参加した。本会議は5月3日、グリーンツーリズムに関するカンファレンスを皮切りに4日にはUNWTO東アジア太平洋および南アジア共同会議、5日にはタイのチェンマイ観光資源の視察で構成された。特に、5月4日共同会議中にUNWTOパートナー会員の発表セッションを通じて、チュ・ファンミョン事務総長はTPO機構の紹介および活動について報告する時間を持った。また、今回の会議を通じてTPOと関連観光機構との協力方を模索し、今後の観光動向について意見を交した。一方、次回のUNWTO共同会議は2013年インドで開催される予定だ。



大連, 中国

TAN副議長旅行会社の大連古蓮国際旅行社、大連-浦項チャーター機運航

来る5月24日午後6時、大連と浦項を行き来するチャーター機が大連観光客150人を乗せて浦項空港に到着する予定だ。このチャーター機は1時間後の午後7時に25日から開催される大連アカン祭りに参加する浦項市使節団150人余りを乗せて浦項空港を離陸して大連へ出発する。28日には再び大連から浦項市使節団を乗せて浦項に戻り、24日大連から来た観光客を乗せて大連に帰ることになる。今回の浦項-大連間チャーター機の運航は、昨年浦項市と大連古蓮国際旅行社が中国人観光客誘致のための了解覚書(MOU)を締結して本格的に推進された。大連古蓮国際旅行社はTPOが共同事業で推進しているTPO旅行会社ネットワーク(TAN)の副議長旅行会社で、TPOは昨年9月、中国大連市で開かれた第5回TPO総会の期間中にTPO旅行会社ネットワーク会議を通じて、直航路線がないTPO会員都市間のチャーター機の運航をTANのテスト事業として推進することを決めた。



台北, 台湾

TPO、第18回APTAカンファレンスで広報ブース運営

2012年6月26日から29日まで台北市で第18回アジア太平洋観光学会(APTA)カンファレンスが開催された。<新しい観光、新しい流れ>というテーマで開催された本カンファレンスでTPOは後援機構の資格を得て広報ブースを運営した。国内外200人余りの観光関係者、教授、公務員などが参加した中でカンファレンスが開催され、TPOは機構案内ブローシャーと広報用CDを配布してTPOとその活動について広報活動を行った。また、APTA主宰側との面談を通じて今後の行事の協力方について議論した。2013年第19回APTAカンファレンスはタイのバンコクで開催される予定だ。



高雄, 台湾

TPO事務局、高雄市訪問

TPO事務局チュ・ファンミョン事務総長とイソジョン企画チーム長は6月28日から29日まで1泊2日の日程で高雄市を訪問した。28日午後、高雄市庁で面談を行い、本面談にイヨンドク高雄副市長とユ・ヒョンフェ観光局副局長および実務担当者が参加した。イヨンドク副市長は釜山と高雄市間の直航路線が開設されることを希望し、今回の訪問を契機に高雄市とTPO会員都市とのより多くの交流が行われる機会になるようお願いした。これに対し、チュ・ファンミョン事務総長は、今後高雄市が冬の有名休養地に成長できる良い条件を備えたところだと述べ、高雄市がより一層活発なTPO活動を行うように要請した。



Tourism Universiade 2012

観光産業の未来は 我々が拓く



請専門家の講演

‘我々は未来の観光産業のリーダーだ
(We are the Future Tourism Leader)’。

去る7月、第1回「ツーリズムユニバーシアード2012」が韓国の釜山で開催され、これには10ヶ国98名の大学生が参加した。観光産業のグローバルリーダーに成長するために必要な専門知識および技術を習得し、相互交流するための場として用意されたもので、会場は互いの文化を理解し、分かち合う参加者であふれていた。

構成 キムスジン | 写真 キムギョンス (ボイススタジオ)

2012年7月23～26日の3日間、アジア太平洋地域の大学生の文化観光交流と観光専門担当者養成を目的にした、第1回「ツーリズムユニバーシアード2012 (Tourism Universiade 2012)」が、韓国の釜山市庁およびヨンサン大学一円で開催された。TPO、ヨンサン大学、釜山広域市が共同主催である今回のイベントには、10ヶ国25都市98名の大学生が参加し、料理競演部門や都市旅行商品企画など、様々な競演をくり広げた。

4日という短期間だったが、参加した学生たちは、釜山の主観光地を見学したほか、イムソンビンアートスクール院長と料理を楽しむクッキングクラスや、都市旅行商品企画に関する招請専門家の講演など、様々なプログラムに参加した。

初日は簡単なオリエンテーションのみが実施され、本格的な「ツーリズムユニバーシアード2012」が開かれたのは翌日の7月24日から。まずは、釜山市の代表観光エリアである中区のチャガルチ市場、国際市場、龍頭山公園、海雲台特区に位置するBEXCO、ヌリマル、映画の殿堂などを順に見学し、釜山の昔ながらの姿と現代が共存している様子を見て回った。近年の世界的な韓流ブームのため、関心を示す学生も多く、中には、街中で流れるK-POPスターの歌と一緒に歌ったり、韓国観光公社が製作した韓国広報映像に挿入されていた韓流スターグッズに喜んだりする姿もみうけられた。

三日目は「ツーリズムユニバーシアード2012」のメインイベントである都市旅行商品企画と料理競演大会が開催された。14都市40名が参加した料理競演大会では、ベトナムからの参加者が蓮の花を使った春巻きを披露したほか、台湾からの参加者は伝統ソースを使ったチキン料理を、ウズベキスタンからの参加者はプロフを披露。また、タイからはパッタイ、中国からは全魚宴、韓



都市旅行商品企画

文化体験及び交流



国は新羅王室料理など、それぞれ参加国の代表料理を出品した。国内外有数料理専門家および料理学科の教授6名による厳正な審査の下、これらの中から金賞、銀賞、銅賞および11の特別賞(TPO事務総長賞、マレーシアイポー市長賞、ベトナムホーチミン市長賞、福岡市長賞、鹿児島市長賞、韓国観光公社社長賞、大田市長賞、釜山市教育庁教育長賞、釜山市議会議長賞、ヨンサン大学総長賞、韓国観光レジャー学会長賞)が選定、授与された。

次に、各都市の観光地と食文化をPRする都市旅行商品企画競演部門が開かれ、これには18都市58名が参加。ウズベキスタン、マレーシア、ベトナム、中国、韓国、日本、スリランカ、モンゴルからの参加者が自国の観光地への理解を深めてもらおうと、それぞれ英語で7分間の紹介スピーチを行った。こちらも、国内外観光専門家および観光学科教授7名の審査委員により、金賞、銀賞、銅賞と、11の特別賞(TPO事務総長賞、福岡市長賞、鹿児島市長賞、ベトナムホーチミン市長賞、マレーシアイポー市長賞、大田市長賞、釜山市教育庁教育長賞、釜山市議会議長賞、ヨンサン大学総長賞、韓国観光公社社長賞、韓国観光レジャー学会長賞)が選定、授与された。このほか、すべての参加者に、TPO会長(中国、広州市市長)から参加証書と記念品が贈られた。

アジア太平洋地域の大学生の交流の場として、TPO69の会員都市と関連機関の国際的な友好関係構築および観光人材ネットワーク構築、グローバルマインド教育に尽くした「ツーリズムユニバーシアード2012」。この次の大会にも、さらなる期待が寄せられている。



都市ツアー



料理競演大会



クッキングクラス

授賞式

